

**PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIES SĄLYGOS**  
**(Skirta „Nokia WiFi“ programėlei, naudojamai su „Apple“ iOS gaminiais)**

Tai yra teisinė sutartis tarp jūsų individualiai, jeigu sutinkate su jos sąlygomis savo kompetencija, arba jei esate įgaliotas sudaryti ją savo įmonės ar kitos organizacijos vardu, subjekto, kurio vardu jūs veikiate (toliau – „**jūs**“) ir įmonės „Nokia Apps Distribution LLC“ bei jos filialų, kaip apibrėžta toliau (toliau – „**licencijos išdavėjas**“), dėl Jūsų naudojimosi paslaugomis ir ištekliais (toliau – „**paslaugos**“), kurias galima įsigyti arba jos yra įdiegtos bei įjungtos įrenginyje „Nokia WiFi“ (toliau – „**įrenginys**“), „Nokia WiFi App“ programinės įrangos programėle (toliau – „**licencijuota programėlė**“), „Nokia WiFi“ žiniatinklio svetainė (toliau – „**svetainė**“) arba pagrindiniu portalu ar bet kokia įrenginiuose įdiegta programine įranga (toliau – „**programinė įranga**“). „**Filialas**“ reiškia subjektą, kurį kontroliuoja, kurį kontroliuoja, arba kuris yra bendrai kontroliuojamas su licencijos išdavėju, kai „kontrolė“ reiškia tiesioginę ar netiesioginę nuosavybę į daugiau kaip 50 proc. akcijų, turinčių teisę balsuoti jų direktorių ar lygiaverčių savininkų vardu, kol egzistuoja tokia teisė ar lygiavertė galia jas valdyti.

Parsisiųsdami arba diegdami paslaugas, ar naudodamiesi jomis, jūs sutinkate laikytis šių paslaugų teikimo sutarties sąlygų (toliau – „**sutartis**“). Jeigu nesutinkate su šios sutarties sąlygomis, jūs neturite teisės jomis naudotis ir privalote jas pašalinti iš visų įrenginių, kuriuose jos yra įdiegtos. Šią sutartį licencijos išdavėjas gali bet kada pakeisti. Naujausią šios sutarties versiją galima bet kuriuo metu peržiūrėti tinklalapyje [www.nokia.com/wifi/legal/terms-of-service/](http://www.nokia.com/wifi/legal/terms-of-service/). Mes pasiliekaime teisę atnaujinti, keisti ar pakeisti bet kurią šios paslaugų teikimo sutarties sąlygų dalį, paskelbdami naujimus ir (arba) pakeitimus savo žiniatinklio svetainėje. Jūsų pareiga yra periodiškai peržiūrėti žiniatinklio svetainę patikrinant, ar yra pasikeitimų. Jeigu paskelbus pakeitimus ir toliau naudojate paslaugomis, reiškia jūsų sutikimą dėl šių pakeitimų.

ŠIOS SUTARTIES 18 SKYRIUJE YRA NUOSTATA DĖL PRIVALOMO INDIVIDUALAUS ARBITRAŽO IR ATISAKYMO NUO ATITINKAMOS KLASĖS VEIKSMŲ / PRISIEKUSIŲJŲ TEISMO. TIEK, KIEK ŠI NUOSTATA YRA TAIKOMA, JA REIKALAUJAMA, SIEKIANT IŠSPRĘSTI GINČUS, INDIVIDUALIAI PASINAUDOTI ARBITRAŽU, O NE PRISIEKUSIŲJŲ TEISMU AR ATITINKAMOS KLASĖS VEIKSMAIS.

Paslaugos ir visa jomis naudojantis prieinama ar gaunama informacija, duomenys, tekstai ir (arba) kitokio pobūdžio medžiaga, įskaitant visas teises, tačiau tuo neapsiribojant, įskaitant nuosavybės teises ir intelektinės nuosavybės teises, priklauso licencijos išdavėjui ir (arba) jo licencijų išdavėjams, ir jas saugo tarptautinės sutarties nuostatos ir visi kiti šalies, kurioje jos yra naudojamos, taikytini nacionaliniai įstatymai.

Paslaugos jums yra suteikiamos pagal licenciją, neparduodamos, skirtos naudotis tik pagal šios sutarties sąlygas, išskyrus atvejus, kai prie paslaugų pridedama atskira licencijos sutartis: tokiu atveju reglamentuos šios atskiros licencijos sutarties sąlygos, jums iš anksto sutikus su šia atskira licencijos sutartimi. Licencijos išdavėjas pasilieka visas teises, kurios nėra aiškiai suteiktos jums.

Jūsų naudojimuisi tam tikromis paslaugomis ar įrenginio įsigijimui, arba dalyvavimui naudojantis minėtosiomis paslaugomis ar įsigyjant įrenginį, gali būti taikomos papildomos sąlygos (toliau – „**papildomos sąlygos**“), įskaitant, tačiau neapsiribojant, 1) licencijos išdavėjo privatumo politiką (žr. 6 skyrių), 2) visas garantijas ar papildomas įsigijimo sąlygas, kurias licencijos išdavėjas yra pridėjęs prie jūsų įrenginio, įskaitant, tačiau neapsiribojant aparatinės įrangos ribotąją garantiją, pateiktą tinklalapyje [www.nokia.com/wifi/legal/warranty/](http://www.nokia.com/wifi/legal/warranty/), ir 3) visas papildomas nuostatas ir sąlygas, kurias licencijos išdavėjas gali kartkartėmis pateikti. Jeigu ši sutartis prieštarauja papildomoms sąlygoms, tokią paslaugą ar įrenginį reglamentuoja papildomos sąlygos.

## **1. Licencijos aprėptis**

Ši licencija, kurią licencijos išdavėjas yra suteikęs jūsų turimai licencijuotai programėlei, yra apribota neišimtinė, neperduodama, neatšaukiama ir neperleidžiama licencija, skirta naudoti licencijuotą programėlę visuose „Apple“ prekės ženklu pažymėtuose gaminiuose, valdomuose „Apple iOS“ operacine sistema, kuriuos jūs turite ar kontroliuojate, ir tiek, kiek leidžia naudojimo taisyklės, išdėstytos parduotuvės „App Store“ nuostatose ir sąlygose (toliau – „**naudojimo taisyklės**“), išskyrus tai, kad prieiga prie tokios licencijuotos programėlės gali būti suteikta ir programėlė įsigyta bei naudojama kitų su pirkėju susijusių paskyrų.

Ši licencija, kurią licencijos išdavėjas yra suteikęs jūsų turimai programinei įrangai, yra apribota neišimtinė, neperduodama, neatšaukiama ir neperleidžiama licencija, skirta įdiegti ir naudoti programinę įrangą viename ar keliuose įrenginiuose, kuriuos esate įsigiję iš licencijos išdavėjo.

## **2. Naudojimo bei jūsų teisių apribojimai**

Ši licencija nesuteikia teisės naudoti licencijuotos programėlės jokiam „Apple“ prekės ženklu pažymėtame gaminyje, arba naudoti programinę įrangą bet kokiame įrenginyje ar gaminyje, kurio neturite arba nekontroliuojate, ir jūs negalite platinti paslaugų ar suteikti galimybių jomis naudotis tinkle, kurį tuo pačiu metu gali naudoti keli įrenginiai, kurie nepriklauso jums nuosavybės teise arba kurių jūs nekontroliuojate. Jūs negalite paslaugų išsinuomoti, išnuomoti, skolinti, parduoti, išplatinti ar jas sublicencijuoti. Jūs negalite paslaugų ar jų dalies kopijuoti (išskyrus tuos atvejus, kai tai aiškiai leidžiama pagal šią licenciją ir naudojimo taisyklės), konvertuoti į kitą elektroninę formą, atkurti atvirkštinės inžinerijos būdu, išardyti, bandyti gauti šaltinio kodą, modifikuoti ar sukurti išvestines formas ar atlikti naujinimus (išskyrus, ir tik tiek, kiek minėtieji apribojimai yra uždrausti pagal taikomus įstatymus, arba tiek, kiek tai gali būti leidžiama pagal licencijavimo sąlygas, reglamentuojančias bet kokių atvirojo kodo komponentų, įtrauktų į paslaugas, naudojimą). Jūs negalite gauti prieigos prie paslaugų ir jomis naudotis, kad sukurtumėte panašią ar konkurencingą svetainę, programėlę ar paslaugą. Bet koks bandymas tai padaryti yra licencijos išdavėjo bei jo jo licencijų išdavėjų teisių pažeidimas. Jūs sutinkate, kad paslaugomis naudositės tik tokiu būdu, kuris atitinka visus taikomus įstatymus, įskaitant šalies ar regiono, kuriame jūs gyvenate arba kuriame jūs

atsisiunčiate paslaugas ar jomis naudojate, įskaitant, tačiau neapsiribojant, taikomus apribojimus, susijusius su autorių teisėmis ir kitomis intelektinės nuosavybės teisėmis.

Jūs negalite pašalinti ar sunaikinti jokių autorių teisių pranešimų ar kitų nuosavybės ženklų, esančių paslaugose ir (arba) įrenginiuose. Jūs nesinaudosite paslaugomis taip, kad būtų pažeistos bet kurios trečiosios šalies teisės, taip pat pažeidžiant bet kokių trečiųjų šalių intelektinės nuosavybės teises, privatumo įstatymus ar kitas teises.

Jums pažeidus šiuos apribojimus, licencijos išdavėjas gali nutraukti šią sutartį be išankstinio įspėjimo, ir jūs galite būti patraukti baudžiamojon atsakomybėn bei gali reikėti atlyginti padarytą žalą, be to, jūs privalote užtikrinti, jog licencijos išdavėjas nepatirs jokios žalos dėl tokio pažeidimo. Paslaugos nėra sukurtos, pagamintos ar skirtos naudoti jokiaje aplinkoje, kurioje paslaugų gedimas gali sukelti mirtį, sužalojimus ar sunkią fizinę žalą arba žalą aplinkai, pavyzdžiui, dėl branduolinių objektų, orlaivių navigaciją arba ryšių sistemų, oro eismo kontrolės, tiesioginio gyvybės palaikymo aparatų arba ginklų sistemų, ar įrenginių internetinio valdymo sistemų konstrukcijos ir eksploatavimo bet kokioje pavojingoje aplinkoje, kur būtina saugi eksploatacija be triukščių (toliau – „**itin pavojinga veikla**“). Licencijos išdavėjas ir platintojai konkrečiai atsisako bet kokių aiškių ar numanomų garantijų dėl tinkamumo naudotis paslaugomis itin pavojingai veiklai. Jūs pareiškiate ir užtikrinate, kad nesinaudosite paslaugomis tokiems tikslams. Jūs sutinkate saugoti licencijos išdavėją nuo bet kokių nuostolių, atsakomybės ar žalos, kurią licencijos išdavėjas gali patirti jums pažeidus ankstesniame sakinyje nurodytą garantiją, bei jam tokio pobūdžio nuostolius ar žalą atlyginti.

Naudojimas paslaugomis gali būti laikinai sustabdytas be išankstinio įspėjimo dėl techninės priežiūros ir remonto darbų, dėl saugumo priežasčių, sistemos gedimo ar kitų aplinkybių, arba paslauga gali būti visam laikui nutraukta licencijos išdavėjo nuožiūra.

**Įrenginiai, parduodami Jungtinėse Amerikos Valstijose, neturi CE sertifikato ir yra skirti naudoti tik JAV. Šie įrenginiai atitinka JAV federalinės ryšių Komisijos (FCC) taisyklių 15 dalį. Naudojant būtina laikytis šių dviejų reikalavimų: 1) įrenginiai negali kelti žalingųjų trukdžių, ir 2) įrenginiai turi priimti bet kokius gautus trukdžius, įskaitant trukdžius, kurie gali sukelti nepageidaujamą veikimą.**

### **3. Sąlygos, reglamentuojančios naujinimus**

Licencijos išdavėjas kartkartėmis gali parengti pataisas, klaidų taisymus, naujinimus, modernizavimus ir kitus paslaugų, susijusių su pagrindiniais jungiamumo, sąrankos ir eteriu atliekamais naujinimais, teikimo dalinius pakeitimus (toliau – „**naujinimai**“). Šios licencijos sąlygos reglamentuos visus licencijos išdavėjo pateiktus naujinimus, kurie pakeičia ir (arba) papildo pirmines paslaugas, išskyrus atvejus, kai prie tokio naujinimo pridedama atskira licencija: tokiu atveju kaip reglamentuojančios bus taikomos šios licencijos sąlygos.

Naudodamiesi paslaugomis, jūs sutinkate su automatiniu šių naujinimų parsisiuntimu ir įdiegimu, kurie, prireikus, gali būti automatiškai parsiųsti ir įdiegti į jūsų mobilųjį įrenginį ir įrenginius, nepateikiant jokio papildomo pranešimo arba negavus papildomo sutikimo.

Jei nenorite, kad būtų atliekami tokie naujinimai, vienintelės priemonės, kurių galite imtis, yra šios: i) licencijuotų programėlių naujinimų atveju – išjungti automatinio atnaujinimo funkciją savo mobiliojo įrenginio parametruose arba pašalinti licencijuotą programėlę iš savo mobiliojo įrenginio, arba ii) programinės įrangos naujinimų atveju panaikinti „Nokia WiFi“ paskyrą ir nenaudoti savo įrenginių. Jei vėliau atšaukiate bet kurį iš pirmiau minėtų dalykų (pvz., įjungdami automatinio atnaujinimo funkciją savo mobiliajame įrenginyje arba iš naujo paleisdami savo įrenginį), suprantate, kad automatinis naujinimų parsisiuntimas ir diegimas vėl pradės veikti, ir jūs sutinkate su tokiu automatiniu naujinimų įdiegimu. Jeigu naujinimai nėra automatiškai įdiegiami, jūs pripažįstate, kad juos gali prireikti įdiegti tam, kad būtų galima toliau naudotis paslaugomis ir įrenginiais, arba gauti prieigą prie visų funkcijų ir su jomis susipažinti bei naudotis, ir sutinkate nedelsiant įdiegti tokius naujinimus.

#### **4. Pagalba ir techninė priežiūra**

Licencijos išdavėjas neprivalo teikti jums techninės ar kitokios pagalbos, jeigu dėl tokios pagalbos teikimo jūs ir licencijos išdavėjas neturite raštiško susitarimo. Jeigu licencijos išdavėjas (su)teikia tokią pagalbą, jūs suprantate ir sutinkate, kad pagalba būtų suteikta „kaip yra“ ir „kokia galima“, o licencijos išdavėjas neturės jokių prievolių ar įsipareigojimų, susijusių su tokia pagalba.

#### **5. NEMOKAMA ARBA ATVIROJO KODO PROGRAMINĖ ĮRANGA (FOSS)**

Paslaugos apima nemokamą arba atvirojo kodo programinę įrangą (toliau – „**FOSS**“), kuriai taikomi trečiosios šalies licencijų įsipareigojimai. Atvirojo kodo atitikties informacija pateikta tinklalapyje [www.nokia.com/wifi/legal/open-source-software/](http://www.nokia.com/wifi/legal/open-source-software/), nurodant licenciją, pagal kurią buvo išleista tokia FOSS, kuriame yra reikalingų patvirtinimų, sutartinių žymėjimų, įrašų ir (arba) pranešimų. Jeigu FOSS licencija (pvz., GPL (bendroji viešoji licencija), LGPL (laisvoji bendroji viešoji licencija) ir „Affero“ GPL) nenurodo kitaip, pagal kurias licencijos išdavėjas privalo suteikti tas pačias teises šalims, kurioms mes platiname FOSS, jūsų teises naudoti, kopijuoti ir toliau platinti (jei taikoma) FOSS reglamentuoja ši sutartis, o ne FOSS licencija, kuri iš pradžių buvo taikoma FOSS.

Informuojame, kad jei koku nors būdu modifikuosite „Nokia“ programinę įrangą, įskaitant, bet neapsiribojant, vartotojo įvaizdžio atnaujinimą, kaip numatyta instrukcijose, pateiktose <https://resources.nokia.com/asset/300001>, gaminys gali būti paveiktas, o ne ilgiau tinka pagal paskirtį. Jūsų garantija gali būti panaikinta, jei: (i) modifikuoti ne „Nokia“ įgalioti specialistai; arba (ii) tvarkymas ar naudojimas nesilaikant „Nokia WiFi App“, „Nokia WiFi QSR Nokia“ saugos ir reguliavimo informacijos ar kitų „Nokia“ pateiktų instrukcijų;

Norėdami gauti daugiau informacijos apie „Nokia WiFi Beacon“ aparatinės įrangos naudojimą ir garantiją, skaitykite instrukcijas, pateiktas brošiūrose, pateiktose produkto pakuotėje, ir papildomą informaciją, kurią rasite tinklalapyje [www.nokia.com/wifi/legal](http://www.nokia.com/wifi/legal).

## **6. Privatumas / sutikimas leisti naudoti duomenis**

Kai naudojate įrenginį ir paslaugas, licencijos išdavėjui gali tekti rinkti asmens duomenis, kad būtų galima teikti jums paslaugas. „Asmens duomenys“ reiškia duomenis, pagal kuriuos galima tiesiogiai jus identifikuoti. Be kita ko, jie apima jūsų el. pašto adresą, vardą, pavardę, telefono numerį, IP adresą, adresą ir bet kokią kitą su pirmiau minėtais asmens duomenimis susijusią informaciją, kuri automatiškai renkama, kai jūs naudojate įrenginį ir naudojate paslaugomis, pvz. ją renka interneto tinklo paslaugų teikėjai, jie renkami tinklo pralaidumo naudojimo statistikai ir pan. Parsisiųsdami arba diegdami paslaugas, ar naudodamiesi jomis, jūs sutinkate laikytis šiame skyriuje pateiktų nuostatų, licencijos išdavėjo viso privatumo politikos, pateiktos tinklalapyje [https://www.nokia.com/en\\_int/privacy](https://www.nokia.com/en_int/privacy) pareiškimo bei papildomo privatumo pareiškimo, pateikto tinklalapyje [www.nokia.com/wifi/legal/privacy/](http://www.nokia.com/wifi/legal/privacy/). Raginame jus dažnai peržvelgti šias privatumo politikas.

Licencijos išdavėjas taip pat gali rinkti ir tvarkyti duomenis, susijusius su jūsų atsisiuntimo, diegimo ir (arba) paslaugų naudojimo informacija, siekiant pagerinti gaminių ir paslaugų kokybę bei technines charakteristikas, įskaitant, tačiau neapsiribojant: atsisiunčiamų, įdiegtų ir (arba) naudojamų paslaugų versijas, duomenų suderinimo, buvimo vietos ir kitą surinktą naudojimo bei įrenginių tinklo naudojimo duomenų tyrimo informaciją, kuri pagal taikomus teisės aktus laikoma asmens duomenimis (toliau bendrai – „**naudojimo informacija**“). Jūs aiškiai sutinkate, kad licencijos išdavėjas rinktų, saugotų, tvarkytų ir naudotų šią informaciją. Jūs turite teisę bet kuriuo metu atšaukti savo sutikimą ir ištaisyti naudojimo informaciją. Naudojimo informacija licencijos išdavėjui pateikiama anonimiškai. Licencijos išdavėjas nesidalins su trečiosiomis šalimis su jumis susijusia naudojimo informacija, nebent licencijos išdavėjas i) turėtų jūsų sutikimą; ii) nuspręstų, kad tai yra būtina pagal įstatymą, arba nuoširdžiai manytų, kad tokios naudojimo informacijos prieinamumas, išsaugojimas ar atskleidimas yra pagrįstai būtinas siekiant apsaugoti teisėtą licencijos išdavėjo, jo naudotojų ar visuomenės interesą; arba iii) teiktų tokią informaciją anonimiškai arba pseudonimizuota suvestine forma.

## **7. Atsiliepiniai**

Jūs galite savo rizika pateikti licencijos išdavėjui idėjas, patarimus ir (arba) pasiūlymus (įskaitant visus pranešimus apie paslaugų triktis ar klaidas) (toliau „**atsiliepiniai**“), o licencijos išdavėjas tokių atsiliepimų atžvilgiu neturi jokių įsipareigojimų (įskaitant, be apribojimų, konfidencialumo įsipareigojimus). Jūs pareiškiate ir užtikrinate, kad turite visas teises, reikalingas atsiliepinimams pateikti. Jūs sutinkate ir suteikiate licencijos išdavėjui visiškai apmokėtą, nemokamą, neriboto laiko, neatšaukiamą, galiojančią pasauliniu mastu ir visiškai sublicenzijuojamą teisę bei licenciją naudoti, dauginti, atlikti, rodyti, platinti, pritaikyti,

modifikuoti, performatuoti, kurti išvestines formas ir kitaip, komerciniu ar nekomerciniu būdu, visai naudotis atsiliepimais ne išimtiniais pagrindais ir sublicencijuoti pirmiau minėtas teises, susijusias su paslaugomis ar panašiais gaminiais ar paslaugomis, ir kad licencijos išdavėjas atsiliepimų atžvilgiu neturės jokių įsipareigojimų (nebent taikomuose reglamentuose būtų nurodyta kitaip).

## **8. Nutraukimas**

Ši sutartis įsigalioja nuo pirmosios dienos, kai parsisiunčiate ir įdiegiate paslaugas. Jūs galite nutraukti šią sutartį bet kuriuo metu, visam laikui panaikindami licencijos išdavėjo teikiamas paslaugas.

Neįvykdžius ar pažeidus nors vieną šios sutarties nuostatą, jūsų galutinio naudotojo teisės automatiškai ir nedelsiant nutraukiamos be licencijos išdavėjo įspėjimo. Tokiu atveju privalote nedelsiant panaikinti paslaugas.

Jeigu jūs tiesiogiai ar netiesiogiai pateikiate pretenziją dėl patento pažeidimo (kaip apibrėžta toliau) bet kuriam subjektui, teigdami, kad paslaugos visiškai ar iš dalies yra tiesioginis ar sudėtinis patento pažeidimas, arba patento pažeidimo akstinas (toliau – „**pretenzija**“), tada ši sutartis, įskaitant visas teises, suteiktas jums pagal šią sutartį, gali būti nutraukta atgaline data, licencijos išdavėjo pasirinkimu visiškai arba iš dalies, nuo tos datos, kurią jums pirmą kartą buvo suteiktos paslaugos.

## **9. Paslaugos ir trečiosios šalies medžiaga**

Paslaugos gali suteikti galimybę naudotis paslaugomis ir žiniatinklio svetainėmis, kurias vykdo arba teikia paslaugos (toliau – „**papildomos paslaugos**“) ir trečiųjų šalių paslaugos bei žiniatinklio svetainės (toliau – „**trečiųjų šalių paslaugos**“, ir bendrai su papildomomis paslaugomis – „**jungtinės paslaugos**“). Naudojantis jungtinėmis paslaugomis, gali būti reikalinga prieiga prie interneto ir keliamas reikalavimas, kad priimtumėte papildomas paslaugų teikimo sąlygas.

Jūs suprantate, kad naudodamiesi bet kuria jungtine paslauga, galite susidurti su turiniu, kuris gali būti laikomas įžeidžiamojo pobūdžio, nepadoriu, užgauliu ar nepageidaujamu, kuriame, gali arba negali būti nustatyta, vartojama neaiški kalba, ir kad bet kokios paieškos ar tam tikro URL įvedimo rezultatai gali automatiškai ir netyčia generuoti nuorodas– saitus arba informacines nuorodas į užgaulią ar nepageidaujamą medžiagą. Nepaisant to, jūs sutinkate naudotis jungtinėmis paslaugomis savo rizika, bei sutinkate, kad licencijos išdavėjas jūsų atžvilgiu neprisiima jokios atsakomybės už turinį, kuris gali būti laikomas įžeidžiamojo pobūdžio, nepadoriu, užgauliu ar nepageidaujamu.

Kai kurios jungtinės paslaugos gali rodyti, apimti ar pateikti trečiųjų šalių turinį, duomenis, informaciją, programėles ar medžiagą (toliau – „**trečiųjų šalių medžiaga**“) arba pateikti nuorodas į tam tikras trečiųjų šalių žiniatinklio svetaines. Naudodamiesi jungtinėmis

paslaugomis, jūs pripažįstate ir sutinkate, kad licencijos išdavėjas nėra atsakingas už tokios trečiųjų šalių medžiagos ar žiniatinklio svetainių turinio, tikslumo, išsamumo, savalaikiškumo, galiojimo, autorių teisių laikymosi, teisėtumo, padarumo, kokybės ar kitų aspektų nagrinėjimą ar vertinimą. Licencijos išdavėjas neužtikrina arba nepatvirtina ir nepriima jokių įsipareigojimų ar atsakomybės jūsų ar bet kurio kito asmens atžvilgiu už trečiųjų šalių paslaugas, medžiagą ar žiniatinklio svetaines, arba už bet kokią kitą trečiųjų šalių medžiagą, gaminius / produktus ar paslaugas. Trečiųjų šalių medžiaga ir nuorodos į kitas žiniatinklio svetaines pateikiamos tik jūsų patogumui. Finansinė informacija, rodoma bet kurių jungtinių paslaugų, yra skirta tik bendriems informavimo tikslams ir nėra skirta pasikliauti ja kaip investavimo rekomendacijomis ar konsultacijomis dėl investicijų. Prieš atlikdami bet kokią vertybinių popierių sandorį, pagrįstą informacija, gauta per jungtines paslaugas, turėtumėte pasikonsultuoti su finansų specialistu. Bet kokių jungtinių paslaugų teikiami buvimo vietos duomenys skirti tik pagrindiniams navigacijos tikslams ir nėra numatyti jais pasitikėti tais atvejais, kai reikalinga tiksli informacija apie buvimo vietą arba kai klaidingi, netikslūs ar neišsamūs buvimo vietos duomenys gali sukelti mirtinas pasekmes, sužalojimą, žalą turtui ar aplinkai. Nei licencijos išdavėjas, nei bet kuris jo turinio teikėjas negarantuoja, kad informacija apie atsargas arba buvimo vietos duomenys, rodomi bet kokių jungtinių paslaugų, yra prieinami, tikslūs, išsamūs, patikimi ar pateikiami laiku.

Jūs sutinkate, kad visos jungtinėse paslaugose yra nuosavybės turinio, informacijos ir medžiagos, kuri yra saugoma taikomų intelektinės nuosavybės ir kitų įstatymų, įskaitant, tačiau neapsiribojant, autorių teises, ir kad nenaudosite tokio turinio, informacijos ar medžiagos niekaip kitaip, išskyrus leistiną jungtinių paslaugų naudojimo būdą. Jokia jungtinių paslaugų dalis negali būti atkurta jokia forma ar jokiomis priemonėmis. Jūs sutinkate jokia būdu nemodifikuoti, neišsinuomoti, neišnuomoti, neskolinti, neparduoti, neplatinti ir nekurti išvestinių formų remiantis jungtinėmis paslaugomis, ir jūs negalite naudoti jungtinių paslaugų jokia neleistinu būdu, įskaitant, tačiau neapsiribojant, peržengiant tinklo našumo ribas arba jį apsunkinant. Be to, jūs sutinkate nenaudoti jungtinių paslaugų jokia būdu, kuriuo būtų trukdoma, piktnaudžiaujama, persekiojama, grasinama, šmeižiama, ar kitaip pažeidžiamos kitos šalies teisės, ir kad licencijos išdavėjas jokia būdu nėra atsakingas nei už tokį jūsų naudojimąsi, nei už jokių priekabiavimo, grasinamuosius, šmeižikiškus, įžeidžiamus ar neteisėtus pranešimus ar perdavimus, kuriuos galite gauti naudodamiesi bet kokiomis jungtinėmis paslaugomis.

Be to, trečiosios šalies paslaugos ir medžiaga, kuri gali būti prieinama iš „Apple“ prekės ženklu pažymėto „iOS“ gaminio, rodoma jame arba susieta su juo, nėra turima visomis kalbomis ar visose šalyse. Licencijos išdavėjas nepateikia jokių pastabų, kad tokios trečiosios šalies paslaugos ir medžiaga yra tinkama arba skirta naudoti tam tikroje konkrečioje vietoje. Tiek, kiek esate nusprendę naudotis tokiomis trečiosios šalies paslaugomis ir medžiaga, tai darote savo iniciatyva ir esate atsakingi už bet kokių taikomų įstatymų laikymąsi, įskaitant, tačiau neapsiribojant, taikomus vietinius įstatymus. Licencijos išdavėjas ir jo licencijų išdavėjai pasilieka teisę bet kuriuo metu be išankstinio įspėjimo keisti, sustabdyti, pašalinti arba išjungti prieigą prie bet kokių jungtinių paslaugų. Licencijos išdavėjas jokia atveju nebus atsakingas už prieigos prie tokių jungtinių paslaugų pašalinimą ar išjungimą. Licencijos

išdavėjas taip pat gali nustatyti tam tikrų jungtinių paslaugų naudojimo ar prieigos apribojimus bet kuriuo atveju ir be išankstinio įspėjimo ar atsakomybės.

## **10. JOKIOS GARANTIJOS**

PASLAUGOS IR PAPILDOMOS PASLAUGOS JUMS TEIKIAMOS BE GARANTIJOS. JŪS GALITE TURĖTI KITŲ TEISIŲ, KURIOS ĮVAIRIOSE VALSTIJOSE, PROVINCIJOSE AR ŠALYSE YRA SKIRTINGOS. LICENCIJOS IŠDAVĖJAS NEATMETA, NEAPRIBOJA IR NESUSTABDO KITŲ JŪSŲ TURIMŲ TEISŲ, ĮSKAITANT GALINČIAS KILTI DĖL PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIES NESILAIKYMO, DAUGIAU NEI TAI LEIDŽIA ĮSTATYMAI. KAD GERAI ŽINOTUMĖTE SAVO TEISES, PATARTINA PATYRINĖTI SAVO VALSTIJOS, PROVINCIJOS AR ŠALIES ĮSTATYMUS.

JŪSŲ AIŠKIAI PATVIRTINATE IR SUTINKATE, JOG TIK SAVO RIZIKA NAUDOJATĖS PASLAUGOMIS IR PAPILDOMOMIS PASLAUGOMIS, IR KAD TIK JŪS PRISIIMATE VISĄ RIZIKĄ UŽ PATENKINAMĄ KOKYBĘ, EKSPLOATACINES CHARAKTERISTIKAS, TIKSLUMĄ IR PASTANGAS. KIEK TAI MAKSIMALIAI LEIDŽIA TAIKOMI ĮSTATYMAI, PASLAUGOS IR PAPILDOMOS PASLAUGOS TEIKIAMOS „KAIP YRA“ IR „KOKIOS YRA“, SU VISOMIS TRIKTIMIS IR BE JOKIŲ GARANTIJŲ, O LICENCIJOS IŠDAVĖJAS PASLAUGŲ IR PAPILDOMŲ PASLAUGŲ ATŽVILGIU ŠIUO IŠSIŽADA VISŲ GARANTIJŲ IR SĄLYGŲ – AIŠKIAI IŠREIKŠTŲ, NUMANOMŲ AR NUSTATYTŲ ĮSTATYMO, ĮSKAITANT, TAČIAU NEAPRIBOJANT NUMANOMAS TINKAMUMO PREKYBAI, TINKAMOS KOKYBĖS, TINKAMUMO KONKREČIAM TIKSLUI, TIKSLUMO, RAMAUS NAUDOJIMOS IR TREČIŲJŲ ŠALIŲ TEISIŲ NEPAŽEIDIMO GARANTIJAS IR (ARBA) SĄLYGAS.

LICENCIJOS IŠDAVĖJAS NETEIKIA GARANTIJOS DĖL PASLAUGŲ NAUDOJIMOSI TRUKDŽIŲ; DĖL TO, KAD PASLAUGOSE ESANČIOS FUNKCIJOS ARBA PASLAUGŲ VYKDOMOS AR TEIKIAMOS PASLAUGOS ATITIKS JŪSŲ REIKALAVIMUS; DĖL TO, KAD PASLAUGŲ VEIKIMAS BUS NEPERTRAUKIAMAS AR BE KLAIDŲ, ARBA. KAD PASLAUGŲ TRŪKUMAI BUS IŠTAISYTI.

BE TO, JŪS PATVIRTINATE, KAD PASLAUGOS NĖRA NUMATYTOS ARBA TINKAMOS NAUDOTIS ESANT SITUACIJOMS AR APLINKOSE, KAI DĖL TRIKČIŲ AR LAIKO DELSŲ, AR TURINIO KLAIDŲ ARBA NETIKSLUMŲ, DUOMENŲ AR TEIKIAMOS INFORMACIJOS, PASLAUGOS GALI SUKELTI MIRTINAS PASEKMES, SUŽALOJIMĄ, AR DIDELĘ ŽALĄ TURTUI ARBA APLINKAI, ĮSKAITANT, BE APRIBOJIMŲ, ITIN PAVOJINGĄ VEIKLĄ.

JOKIA LICENCIJOS IŠDAVĖJO AR JO ĮGALIOTOJO ATSTOVO ŽODINĖ AR RAŠY TINĖ INFORMACIJA AR PATARIMAS / KONSULTACIJA NĖRA GARANTIJA. JEIGU PASLAUGOS PASIRODYTŲ ESĄ NETOBULOS, JŪS PRISIIMATE PADENGTI VISAS IŠLAIDAS UŽ VISĄ BŪTINĄ TECHNIŲ APTARNAVIMĄ, REMONTĄ AR IŠTAISYMĄ. KAI KURIOSE JURISDIKCIJOSE NENUMATYTAS ATLEIDIMAS NUO NUMANOMŲ GARANTIJŲ AR RIBOJIMŲ DĖL TAIKOMŲ ĮSTATYMO NUSTATYTŲ VARTOTOJŲ TEISIŲ, TODĖL MINĖTIEJI ATLEIDIMAI IR RIBOJIMAI GALI BŪTI JUMS NETAIKOMI.

## **11. Atsakomybės ribojimas**



KIEK TO NEDRAUŽIA ĮSTATYMAI, PASLAUGOS TEIKĖJAS JOKIU BŪDU NĖRA ATSAKINGAS UŽ SUŽALOJIMUS AR BET KOKIĄ ATSITIKTINAI AR SPECIALIAI PADARYTĄ, NETIESIOGIAI AR DĖL PASEKMIŲ PATIRTĄ ŽALĄ, ĮSIKAITANT, BE APRIBOJIMŲ, ŽALĄ DĖL PELNO PRARADIMO, VERSLO PERTRAUKIMO AR KITO POBŪDŽIO KOMERCINĘ ŽALĄ AR NUOSTOLIUS, KYLANČIUS DĖL, ARBA SUSIJUSIUS SU, IR VIENAIP AR KITAIP PATIRTUS DĖL JŪSŲ NAUDOJIMOSI (ARBA NEGALĖJIMO NAUDOTIS) PASLAUGOMIS, NEPAISANT ĮSIPAREIGOJIMŲ TEORIJOS (SUTARTIES, DELIKTO AR PAN.), IR NET JEIGU LICENCIJOS IŠDAVĖJAS BUVO ĮSPĖTAS APIE GALIMYBĘ PATIRTI TOKIĄ ŽALĄ. KAI KURIOSE JURISDIKCIJOSE NENUMATYTAS ATSAKOMYBĖS RIBOJIMAS UŽ SUŽALOJIMUS ARBA UŽ ATSITIKTINAI PADARYTĄ AR DĖL PASEKMIŲ PATIRTĄ ŽALĄ, TODĖL ŠIS RIBOJIMAS GALI BŪTI JUMS NETAIKOMAS. Bendra licencijos išdavėjo atsakomybė jums už bet kokią žalą (išskyrus atvejus, kai pagal galiojančius įstatymus gali būti reikalaujama dėl sužalojimų) jokių būdu neviršija penkiasdešimties JAV dolerių (50,00 USD). Pirmiau minėti ribojimai bus taikomi net ir tuo atveju, jeigu nepavyks panaudoti pirmiau nurodytos ištaisymo priemonės pagal jos esminę paskirtį.

TAIP PAT ATLIKITE VISŲ DUOMENŲ IR TURINIO, LAIKOMO JŪSŲ „NOKIA WIFI“ ĮRENGINYJE, ATSARGINES KOPIJAS PRIEŠ ATIDUODAMI ŠĮ ĮRENGINĮ TECHNINIAM APTARNAVIMUI, NES PER TECHNINĮ APTARNAVIMĄ IŠ „NOKIA WIFI“ ĮRENGINIO GALI BŪTI PAŠALINTI VISI DUOMENYS. LICENCIJOS IŠDAVĖJAS IR JO ĮGALIOJĘJI TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRAI NEATSAKO UŽ JŪSŲ DUOMENŲ, PROGRAMŲ AR KONFIDENCIALIOS INFORMACIJOS PRARADIMĄ.

## **12. Nuostolių / žalos atlyginimas**

Jūs sutinkate visuomet ginti, atlyginti ir saugoti licencijos išdavėją ir jo licencijų išdavėjus nuo bet kokių pretenzijų, žalos, įsipareigojimų, nuostolių, išlaidų, ieškinių ar sąnaudų, įskaitant licencijos išdavėjo ar licencijų išdavėjų patirtus pagrįstus advokato mokesčius dėl jūsų pasinaudojimo paslaugomis, jūsų šios sutarties ar taikomo įstatymo ar reglamento nesilaikymo, bet kokio trečiosios šalies intelektinės nuosavybės teisių pažeidimo arba tariamo pažeidimo, sukkelto jums naudojantis paslaugomis arba bet kokių ginčų ar problemų, kilusių tarp jūsų ir bet kurios trečiosios šalies. Licencijos išdavėjas pasilieka teisę prisiimti išimtinę gynybą visais kitais reikalais, kai jūs turite atlyginti nuostolius (ir neapribojant jūsų kompensavimo prievolių tokio reikalo atžvilgiu), ir tokiu atveju jūs sutinkate bendradarbiauti su licencijos išdavėjo gynyba dėl tokios pretenzijos.

## **13. Eksportas**

Jūs pripažįstate, kad paslaugoms gali būti taikomi Jungtinių Amerikos Valstijų, Europos Sąjungos ir (arba) kitų šalių eksporto įstatymai ir reglamentai (bendrai – „**eksporto įstatymai**“). Jūs negalite importuoti, naudoti, platinti, eksportuoti, reeksportuoti, perleisti ar perduoti paslaugų (net jeigu jos yra įtrauktos į kitus elementus), pažeidžiant eksporto įstatymus. Jūs sutinkate visapusiškai bendradarbiauti su licencijos išdavėju vykstant bet kokiam oficialiam ar neoficialiam auditui ar patikrai, susijusiai su taikomomis eksporto

kontrolės taisyklėmis ar importo taisyklėmis, ir atlyginti, ginti ir saugoti licencijos išdavėją ir licencijų išdavėjus dėl arba nuo bet kokių jūsų šio skyriaus pažeidimų ar nesilaikymų.

Jūs pareiškiate ir užtikriniate, kad i) nesate įsikūrę šalyje, kuriai taikomas JAV vyriausybės embargas, arba kurią JAV vyriausybė yra įvardijusi kaip „teroristus remiančia“ šalimi; ir ii) jūs nesate įtraukti į JAV vyriausybės draudžiamų ar apribotos veiklos partijų sąrašą.

#### **14. Nėra numanomų licencijų arba patentų licencijų**

Nėra numanomų licencijų ar kitų numanomų teisių, suteiktų pagal šią sutartį, ir visos teisės, išskyrus aiškiai nurodytas toliau, lieka licencijos išdavėjui ir jo licencijų išdavėjams. Be to, paslaugų derinimui / jungimui su kita programine ar aparatine įranga, kurios licencijos išdavėjas nepateikė pagal šią sutartį, nesuteikiamos jokios licencijos ar atleidimai neliečiamumo pagrindu.

Pagal šią sutartį, nesuteikiamos licencijos licencijų išdavėjo patentams.

Visas teisės ir licencijas, kurios nėra aiškiai nurodytos šioje sutartyje, pasilieka ir saugo licencijos išdavėja ir (arba) jo licencijų išdavėjai.

#### **15. JAV vyriausybės galutiniai naudotojai**

Paslaugos ir susiję dokumentai yra „komercinės prekės“ pagal šios sąvokos apibrėžimą 48 C.F.R. § 2.101, susidedančios iš „komercinės kompiuterių programinės įrangos“ ir „komercinės kompiuterių programinės įrangos dokumentacijos“ pagal tai, kaip šios sąvokos vartojamos taikomuose 48 C.F.R. §12.212 arba 48 C.F.R. §227.7202. Pagal taikomus 48 C.F.R. §12.212 arba 48 C.F.R. §227.7202-1 – 227.7202-4, komercinei kompiuterių programinei įrangai ir komercinės kompiuterių programinės įrangos dokumentacijai suteikiamos licencijos JAV vyriausybės galutiniams vartotojams šiais atvejais: a) tik kaip komercinėms prekėms, ir b) tik tokiomis teisėmis, kurios yra suteiktos visiems kitiems galutiniams naudotojams pagal šiame dokumente numatytas nuostatas ir sąlygas. Nepaskelbtos teisės, saugomos pagal JAV autorių teisių įstatymus.

#### **16. Prekės ženklo politika**

„Nokia“ yra registruotasis korporacijos „Nokia“ prekės ženklas. Kiti įrenginio „Nokia WiFi“ tinklalapyje (toliau – „žiniatinklio svetainė“) paminėti gaminių ir įmonių pavadinimai, licencijuota programėlė ir (arba) įrenginio gaminių medžiaga gali būti jų atitinkamų savininkų prekių ženklai arba prekių pavadinimai. Jūsų prieiga prie žiniatinklio svetainės ir (arba) licencijuotos programėlės ir (arba) įrenginio gaminių medžiagos naudojimas neturėtų būti suprantama kaip leidimas ar netiesioginis leidimas naudoti bet kokią licenciją ar teisę naudoti bet kokius tinklalapyje esančius ženklus, licencijuotą programėlę, ir (arba) įrenginio gaminių medžiagą be išankstinio raštiško licencijos išdavėjo arba jo trečiosios šalies savininko sutikimo. Bendrai neapribojant pirmiau minėtų nuostatų, jums draudžiama naudoti tokius

ženklus kaip nuorodą į žiniatinklio svetainę ar bet kurią kitą licencijos išdavėjo interneto svetainę.

### **17. Dalinis negaliojimas**

Jeigu kuri nors šios sutarties nuostata, straipsnis ar sąlyga, arba jos taikymas bet kuriai šaliai ar aplinkybėms, bet kokiu mastu laikoma negaliojančia arba neįgyvendinama, tada likusi šios sutarties dalis arba tokios nuostatos, straipsnio ar sąlygos taikymas šalims ir esant aplinkybėms, kuriomis ji laikoma negaliojančia ar neįgyvendinama, nebus paveiktos, o kiekviena šios sutarties nuostata, straipsnis ar sąlyga bus galiojanti ir vykdoma tiek, kiek maksimaliai leidžia įstatymai.

### **18. Teisės pasirinkimas**

Šią licenciją ir paslaugų naudojimąsi, išskyrus kai jos prieštarauja teisės aktų taisyklėms, reglamentuoja Niujorko valstijos įstatymai, įskaitant, tačiau neapsiribojant, jos sandarą, interpretavimą, vykdymą ir priverstinį vykdymą, išskyrus tuos atvejus, kai naudojate paslaugomis ne Šiaurės arba Pietų Amerikoje: tokiu atveju visus pagal šią sutartį kylančius arba su ja susijusius klausimus reglamentuoja Prancūzijos įstatymai. Tam, kaip naudojate paslaugomis, gali būti taikomi ir kiti vietiniai, valstijos, nacionaliniai ar tarptautiniai įstatymai. Šiai sutarčiai netaikoma Jungtinių Tautų konvencija dėl tarptautinio prekių pirkimo-pardavimo sutarčių.

Visi ginčai tarp šalių bus galutinai išsprendžiami pagal Tarptautinių prekybos rūmų taikinimo ir arbitražo taisykles, ir juos sprendžia trys (3) arbitrai, paskirti atitinkamai pagal taisykles. Tais atvejais, kai taikomi Niujorko valstijos įstatymai, arbitražas turi vykti Niujorko mieste, Niujorko valstijoje. Tais atvejais, kai taikomi Prancūzijos įstatymai, arbitražas turi vykti Ženevos mieste, Šveicarijoje. Bet koks arbitražas pagal šią sutartį bus vykdomas individualiai: draudžiami klasės arbitražai ir neleidžiami klasės veiksmai. JŪS SUPRAMNTATE IR SUTINKATE, KAD SUDARYDAMI ŠIĄ SUTARTĮ, JŪS IR LICENCIJOS IŠDAVĖJAS, ATSIKOTE TEISĖS Į BYLŲ SVARSTYMĄ PRISIEKUSIŲJŲ TEISME ARBA DALYVAUTI KLASĖS VEIKSME.

Nepaisant to, kas išdėstyta pirmiau, licencijos išdavėjas turės teisę pareikšti ieškinį teismui, turinčiam tinkamą jurisdikciją, kad būtų priimtas draudimas ar kita teisinga pagalba, kol arbitras priims galutinį sprendimą.

### **19. Papildomos įmonės „Apple“ galutiniam naudotojui keliamos sąlygos**

Jūs pripažįstate ir sutinkate, kad:

- (i) Šią sutartį sudarote jūs su licencijos išdavėju, o ne su bendrove „Apple, Inc.“ (toliau – „Apple“).

- (ii) Už licencijuotą programėlę yra atsakingas vien tik licencijos išdavėjas ir jo licencijų išdavėjai, o ne įmonė „Apple“.
- (iii) Įmonė „Apple“ nėra atsakinga dėl licencijuotos programėlės techninės priežiūros ir pagalbos paslaugų teikimo.
- (iv) Jeigu licencijuota programėlė neatitinka taikomos garantijos, apie tai galite pranešti įmonei „Apple“ ir ji grąžins pirkimo kainą, kurią sumokėjote už licencijuotą programėlę. Kiek maksimaliai leidžia taikomi įstatymai, įmonė „Apple“ neturės garantinių įsipareigojimų dėl licencijuotos programėlės.
- (v) Įmonė „Apple“ neatsako už jokias pretenzijas, kurias jūs ar bet kuri trečioji šalis turi dėl licencijuotos programėlės arba dėl jūsų turėjimo ir (arba) naudojimosi šia licencijuota programėle, įskaitant, tačiau neapsiribojant: i) pretenzijas dėl atsakomybės už gaminį; ii) bet kokią pretenziją dėl to, jog licencijuota programėlė neatitinka jokių taikomų teisinių ar norminių reikalavimų; ir iii) pretenzijų, kylančių pagal vartotojų apsaugos ar panašius teisės aktus. Įmonė „Apple“ neprisiims jokios atsakomybės už bet kurios trečiosios šalies pretenzijos dėl to, jog licencijuota programėlė pažeidžia trečiosios šalies intelektinės nuosavybės teises, tyrimą, gynybą, sureguliuvimą ar vykdymą.
- (vi) Įmonė „Apple“ ir jos dukterinės įmonės yra šios sutarties trečiosios šalies naudos gavėjos, ir, jums priėmus šią sutartį, įmonė „Apple“ turės teisę (ir bus laikoma, kad sutiko su šia teise), kaip trečiosios šalies naudos gavėja, priversti jus vykdyti šią sutartį.

## **20. Visa sutartis**

Tai yra visa su paslaugomis susijusi sutartis su tarp licencijos išdavėjo ir jūsų, ir ji pakeičia bet kokius ankstesnius pareiškimus, diskusijas, įsipareigojimus, galutinių naudotojų sutartis, komunikacijas ar reklamą, susijusią su paslaugomis.

PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIES SĄLYGŲ PABAIGA